

ЯЗЫК, КУЛЬТУРА, ОБЩЕСТВО

УДК 81'37(81.161.1+811.581)
doi 10.17072/2037-6681-2017-2-5-12

СТЕРЕОТИП ЖЕНЩИНА В ЯЗЫКОВОМ СОЗНАНИИ РУССКИХ И КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ (по материалам пилотного эксперимента)

Ван Минь

аспирант кафедры теоретического и прикладного языкознания

Пермский государственный национальный исследовательский университет
614068, г. Пермь, ул. Букирева, 15. wmrussia@163.com

доцент кафедры русского языка

Шаньдунский женский институт

250100, Китай, провинция Шаньдун, г. Цзинань

SPIN-код: 3165-4566

ORCID: <http://orcid.org/0000-0002-5749-5927>

ResearcherID: Q-3940-2016

Тань Ин

аспирант кафедры теоретического и прикладного языкознания

Пермский государственный национальный исследовательский университет
614068, г. Пермь, ул. Букирева, 15. masha.tan23@mail.ru

SPIN-код: 6957-7028

ORCID: <http://orcid.org/0000-0002-0880-2185>

ResearcherID: C-4654-2017v

Просьба ссылаться на эту статью в русскоязычных источниках следующим образом:

Ван Минь, Тань Ин Стереотип женщины в языковом сознании русских и китайских студентов (по материалам пилотного эксперимента) // Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология. 2017. Т. 9, вып. 2. С. 5–12. doi 10.17072/2037-6681-2017-2-5-12

Please cite this article in English as:

Wang Min, Tan Ying Stereotip *zhenshchina* v yazykovom soznanii russkikh i kitayskikh studentov (po materialam pilotnogo eksperimenta) [Stereotype *Woman* in the Linguistic Consciousness of Russian and Chinese Students (Based on a Pilot Experiment)]. *Vestnik Permskogo universiteta. Rossiyskaya i zarubezhnaya filologiya* [Perm University Herald. Russian and Foreign Philology], 2017, vol. 9, issue 2, pp. 5–12. doi 10.17072/2037-6681-2017-2-5-12 (In Russ.)

Исследуется стереотип *женщина* в языковом сознании русских и китайских студентов. Язык рассматривается не только как орудие познания, источник информации о человеке и обществе, но и как средство фиксации некоторого представления об окружающей действительности. Это дает возможность исследовать хранящиеся в сознании социальные стереотипы, которые характеризуются определенным набором реакций, связанных с языковой формой. Гендерные стереотипы являются разновидностью социального стереотипа и тесно связаны с социальной ролью мужчины и женщины. Постоянные представления об образах и поведении разных полов формируются и хранятся в обыденном сознании людей. Эти представления выражают как объективные различия между женщиной и женщиной, так и субъективное отношение к мужчине и женщине, разные ожидания от мужчины и женщины и требования, предъявляемые обществом к ним. Эти ожидаемые стандарты мужественности и женственности выражаются в гендерных стереотипах.

Разные культуры и этносы создают собственные представления о мужчине и женщине, которые существуют в сознании человека в виде гендерных стереотипов. В этой статье в качестве предмета исследования выбран стереотип *женщина*, применена методика лингвистических экспериментов, на экспериментальном материале рассмотрен гендерный стереотип *женщина* (автостереотип и гетеростереотип) в языковом сознании представителей разных этносов. На основе результатов эксперимента предлагаются предварительные выводы о гендерном стереотипе *женщина* у китайских и русских студентов. Стереотип *женщина* в языковом сознании китайской и русской молодежи имеет различия и сходства, но в китайской группе он в большей степени типичен и компактен, чем в русской.

Ключевые слова: гендер; стереотип; сознание; русские; китайцы.

**STEREOTYPE *WOMAN* IN THE LINGUISTIC CONSCIOUSNESS
OF RUSSIAN AND CHINESE STUDENTS
(Based on a Pilot Experiment)**

Wang Min

Postgraduate Student in the Department of Theoretical and Applied Linguistics

Perm State University

15, Bukireva st., Perm, 614990, Russian Federation. wmrussia@163.com

Associate Professor in the Department of Russian Language

Shandong Women's University

Jinan, Shandong province, 250100, China

SPIN-code: 3165-4566

ORCID: <http://orcid.org/0000-0002-5749-5927>

ResearcherID: Q-3940-2016

Tan Ying

Postgraduate Student in the Department of Theoretical and Applied Linguistics

Perm State University

15, Bukireva st., Perm, 614990, Russian Federation. masha.tan23@mail.ru

SPIN-code: 6957-7028

ORCID: <http://orcid.org/0000-0002-0880-2185>

ResearcherID: C-4654-2017v

This article considers the stereotype *woman* in the linguistic consciousness of Russian and Chinese students. Language is considered to be not only an instrument of cognition, a source of information about a person and society, but also a means of fixing a particular notion of the reality. This makes it possible to explore social stereotypes stored in consciousness, which are characterized by a certain set of reactions connected with the linguistic form. Gender stereotypes are a kind of the social stereotype and closely related to the social role of men and women. Constant ideas of the images and behavior of different sexes are formed and stored in ordinary consciousness of people. These notions express both objective differences between men and women and subjective attitudes to men and women, different expectations and demands from them. These expected standards of masculinity and femininity manifest themselves in gender stereotypes. Different cultures and different ethnic groups create different ideas about a man and a woman, which exist in a person's mind in the form of gender stereotypes. In this article, the authors deal only with the stereotype *woman*, applying the method of linguistic experiments; the gender stereotype *woman* (auto-stereotype and hetero-stereotype) is studied in the linguistic consciousness of representatives of different ethnic groups. Based on the experiment results, preliminary conclusions about the gender stereotype *woman* are drawn. There are some differences and similarities of this stereotype among the Chinese and Russian youth. On the whole, the stereotype *woman* in the Chinese group is more typical and coherent than in the Russian group.

Key words: gender; stereotype; consciousness; Russians; Chinese.